

DJI Focus Gear Strip

Product Information

产品信息

產品資訊

製品情報

제품 정보

Produktinformationen

Información del producto

Informations sur le produit

Informazioni sul prodotto

Productinformatie

Informações do produto

Informações sobre o produto

Информация о продукте

v1.0 2018.10



Disclaimer and Warning

Congratulations on purchasing your new DJI OSMO™ product. The information in this document affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI OSMO product, or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO.

By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI OSMO has made and may make available.

DJI OSMO accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in this document.

Notwithstanding above, your statutory rights under applicable national legislation are not affected by this disclaimer.

OSMO is a trademark of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI OSMO") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI OSMO with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without prior written

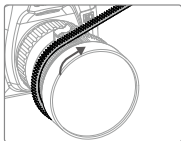
consent of or authorization from DJI OSMO.

Introduction

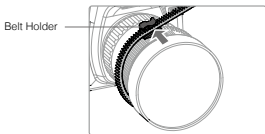
The DJI Focus Gear Strip enables users to adjust the focus and zoom of a camera lens with the RONIN™-S. The gear strip is compatible with a wide range of lenses on the market, and the length can be adjusted to fit various lens diameters. The Ronin-S Focus Motor is required to use the DJI Focus Gear Strip and must be purchased separately.

Usage

1. Be sure the teeth of the gear strip are facing outward. Line up the gear strip on the focus ring or the zoom ring on the lens and pull it taut.



2. Press the gear strip into the belt holder while holding it tightly. Be sure the gear strip is securely in place in the belt holder.



To loosen the gear strip, push the gear strip outward while holding the

belt holder tightly. DO NOT pull out the gear strip forcibly or the gear strip will get damaged.



Trim the Focus Gear Strip to the required length, leaving enough for adjustments (if needed).

Specifications

Length: 377 mm

Diameter: 30 to 110 mm

No. of teeth: 151

Module: 0.8

Please refer to <http://www.dji.com/service> for after-sales service for your product where applicable.

DJI OSMO shall mean SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. and/or its affiliated companies where applicable.

CHS

免责声明和警告

感谢您购买大疆灵眸™ (DJI OSMO™) 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前，请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害，损坏本产品或其它周围的物品。本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆灵眸 (DJI OSMO) 所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 www.dji.com 官方网站以获取最新的产品信息。

一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读免责声明与警告，理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品，并且同意本条款以及大疆灵眸 (DJI OSMO) 制定的任何相关条例、政策和指引。

大疆灵眸（DJI OSMO）对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

即使存在上述规定，消费者权益依然受当地法律法规所保障，并不受本免责声明影响。

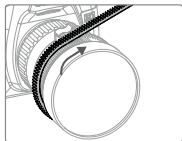
OSMO 是深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。

简介

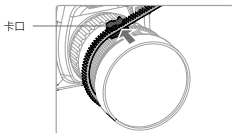
使用 DJI 跟焦器跟焦齿条可对镜头进行变焦或对焦调整。该产品适用于当前市面上各大相机厂商镜头。用户可根据不同镜头口径，调整跟焦齿条长度。此跟焦齿条需搭配 RONIN™-S 跟焦器电机使用。

使用

1. 安装时请正对相机镜头。然后将跟焦齿条绕住镜头对焦环或调焦环位置，调整跟焦齿条长短，确保跟焦齿条已将镜头牢牢围住。



2. 固定跟焦齿条卡口位置的同时，将齿条按进卡口。



如需解开跟焦齿条，请固定卡口位置同时，将跟焦齿条向外推出。切勿强力将齿条从锁紧位置扯出，以免损坏齿条。



安装好跟焦齿条后，预留合适的调整长度后可根据需求裁剪齿条多余部分。

参数

长度：377 mm

适配镜头口径范围：30 至 110 mm

齿数：151

模数：0.8

浏览 <http://www.dji.com/service> 以获取产品的售后信息。

“DJI OSMO”表示深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司。

CHT

免責聲明和警告

感謝您購買 DJI OSMO™ 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，

可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。本文件及所有相關文件的最終解釋權歸 DJI OSMO 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 www.dji.com 官方網站以獲取最新的產品資訊。

一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及 DJI OSMO 制定的任何相關條例、政策和指南。

DJI OSMO 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

即使存在上述規定，消費者權益依然受當地法律法規所保障，並不受本免責聲明影響。

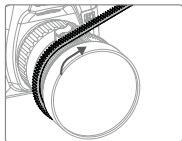
OSMO 是 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (簡稱「DJI OSMO」) 及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。

簡 介

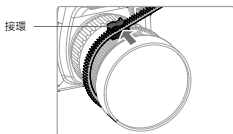
使用 DJI 跟焦器跟焦齒條可對鏡頭進行變焦或對焦調整。該產品適用於當前市面上各大相機廠商鏡頭。使用者可根據不同鏡頭口徑，調整跟焦齒條長度。此跟焦齒條需搭配 RONIN™-S 跟焦器馬達使用。

使 用

1. 安裝時請正對相機鏡頭。然後將跟焦齒條繞住鏡頭對焦環或調焦環位置，調整跟焦齒條長短，確保跟焦齒條已將鏡頭牢牢圍住。



2. 固定跟焦齒條接環位置的同時，將齒條按進接環。



如需解開跟焦齒條，請固定接環位置，同時將跟焦齒條向外推出。切勿強力將齒條從鎖緊位置扯出，以免損壞齒條。



安裝好跟焦齒條後，預留合適的調整長度後，可根據需求裁剪齒條多餘部分。

參數

長度：377 mm

搭配鏡頭口徑範圍：30 至 110 mm

齒數：151

模數：0.8

瀏覽 <http://www.dji.com/service> 以取得產品的售後資訊。

「DJI OSMO」代表 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. 及其附屬公司。

免責事項および警告

DJI OSMO™ 製品をご購入いただきありがとうございます。本書では、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報を取り扱っています。ご使用前に、この文書のすべての内容をよくお読み頂き、確実に適切な設定ができるようにしてください。この文書の手順と警告を正しく理解して実行しない場合、ユーザー自身や周囲の人の重傷、DJI OSMO 製品の損傷、周囲にある他の物体の損傷を招くおそれがあります。この文書および他のすべての付随資料は、DJI OSMO 独自の裁量で変更されることがあります。

本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、記載されている条件を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。適用されるすべての法、規則、規制を順守して本製品を適切に使用するとともに、DJI OSMO がこれまでに提供した資料および今後提供する資料に記載されているすべての条件、安全上の注意、使用方法、方針、ガイドラインに従うことに同意するものとします。

本製品の使用により直接または間接的に発生する損害および傷害に対し、DJI OSMO は一切責任を負いません。ユーザーは、この文書の規定をはじめとする（ただしこれに限定しない）、安全で合法的な使用方法を順守するものとします。

上記に関わらず、該当する国の規制に基づくお客様の制定法上の権利は、本免責事項の影響を受けることはありません。

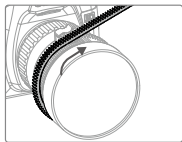
OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.（略して「DJI OSMO」）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI OSMO の著作物のため、DJI OSMO から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

はじめに

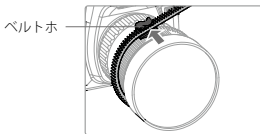
DJI Focus ギアストリップは、ユーザーが RONIN™-S を使用してカメラレンズのフォーカスとズームを調整することを可能にします。ギアストリップは、市販の幅広い種類のレンズと互換性があり、また、さまざまなレンズ径に合わせて長さを調整することができます。Ronin-S Focus モーターには別売の DJI Focus ギアストリップをご使用いただく必要があります。

使用方法

1. ギアストリップの歯の面が外側に向くようにしてください。レンズのフォーカスリング上またはズームリング上にギアストリップを並べ、ピンと張ります。




2. カメラを取り付けたあと、トップ ホットシュー ブラケットの位置を調整して、カメラに固定します。



ギアストリップを緩めるには、ベルトホルダーをしっかりと持ったまま、ギアストリップを外側に押します。ギアストリップを無理やり引き抜かないでください。ギアストリップが破損する原因

となります。

 Focus 기아스트리ップを必要な長さに切ります。必要であれば、調整用に十分な長さを残しておいてください。

仕様

長さ：377 mm

直径：30 ~ 110 mm

歯数：151

モジュール：0.8

お客様の製品に該当するアフターサービスにつきましては、

<http://www.dji.com/jp/service> を参照してください。

DJI OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. および/
または該当する場合はその関連会社を表します。

KR

고지 사항 및 경고

DJI OSMO™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 정보는 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 영향을 미칩니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나 DJI OSMO 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI OSMO의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다.

제품을 사용하는 것은 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한 것으로 간주합니다. 본 제품 사용 시 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. 또한 적용 가능한 모든 법규, 규칙은 물론 DJI OSMO에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다.

DJI OSMO는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 이 문서에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를

준수해야 합니다.

상기 내용에도 불구하고 해당 국가의 법률에 따른 사용자의 법적 권리는 이 고지 사항의 영향을 받지 않습니다.

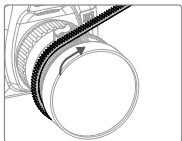
OSMO는 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI OSMO")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI OSMO는 본 제품과 문서의 저작권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떤 부분도 DJI OSMO의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

소개

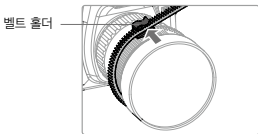
DJI 포커스 기어 스트립은 사용자가 RONIN™-S를 사용하여 카메라 렌즈의 초점 및 줌을 조정할 수 있도록 합니다. 기어 스트립은 시중에 판매되는 광범위한 렌즈와 호환되며 길이는 다양한 렌즈 직경에 맞도록 조정할 수 있습니다. DJI 포커스 기어 스트립을 사용하려면 별도로 구매해야 하는 Ronin-S 포커스 모터가 필요합니다.

사용법

1. 기어 스트립의 톱니가 바깥쪽을 향하도록 하십시오. 포커스 링 또는 렌즈의 줌 링에 기어 스트립을 맞추어 팽팽하게 당깁니다.



2. 기어 스트립을 벨트 홀더 안으로 밀어서 단단히 고정시킵니다. 기어 스트립이 벨트 홀더에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.



기어 스트립을 느슨하게 하려면 벨트 홀더를 단단히 잡은 상태에서 기어 스트립을 바깥쪽으로 밀니다. 기어 스트립을 너무 세게 잡아당기지 마십시오. 기어 스트립이 손상됩니다.



포커스 기어 스트립을 조정이 가능하도록 충분히 남기고 필요한 길이로 잘라냅니다(필요한 경우).

사양

길이: 377mm
직경: 30~110mm
톱니수: 151
모듈: 0.8

해당 제품의 적용 가능한 A/S 서비스는 <http://www.dji.com/service>를 참조하십시오.

DJI OSMO는 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. 및/또는 해당 자회사를 의미합니다.

DE

Haftungsausschluss und Warnhinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI OSMO™ entschieden haben. Die hier enthaltenen Informationen betreffen Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen

Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einrichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI OSMO-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Bedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI OSMO entsprechen.

DJI OSMO übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen. Der Anwender richtet sich nach der sicheren, rechtskonformen Praxis, die zum Teil in dem vorliegenden Dokument festgelegt ist.

Unbeschadet des weiter oben gesagten werden ihre gesetzlichen Rechte unter der anwendbaren nationalen Gesetzgebung nicht durch diesen Haftungsausschluss berührt.

OSMO ist eine Marke der SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz „DJI OSMO“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind

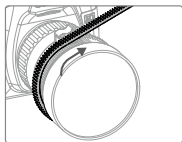
urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI OSMO und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI OSMO reproduziert werden.

Einleitung

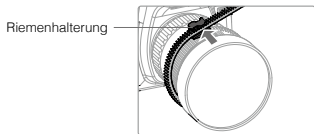
Mit dem DJI Focus Zahnriemen können Benutzer den Fokus und Zoom eines Kameraobjektivs mit dem RONIN™-S einstellen. Der Zahnriemen ist kompatibel mit einer Vielzahl von Objektiven auf dem Markt, und die Länge kann auf verschiedene Objektivdurchmesser eingestellt werden. Um den DJI Focus Zahnriemen zu verwenden, braucht man den Ronin-S Fokusmotor. Dieser ist separat zu erwerben.

Verwendung

1. Stellen Sie sicher, dass die Zähne des Zahnriemens nach außen zeigen. Legen Sie den Zahnriemen am Fokusring oder Zoomring am Objektiv an und ziehen Sie ihn straff.



2. Drücken Sie den Zahnriemen in die Riemenhalterung und halten Sie ihn fest. Vergewissern Sie sich, dass der Zahnriemen sicher in der Riemenhalterung sitzt.



Um den Zahnriemen zu lösen, drücken Sie den Zahnriemen nach außen und halten Sie die Riemenhalterung fest. Ziehen Sie den Zahnriemen NICHT gewaltsam heraus, da der Zahnriemen sonst beschädigt wird.

Schneiden Sie den Focus-Zahnriemen auf die erforderliche Länge zu. Lassen Sie eine gewisse Länge überstehen, sodass es für gegebenenfalls nötige Anpassungen ausreicht.

Technische Daten

Länge: 377 mm

Durchmesser: 30 bis 110 mm

Anzahl der Zähne: 151

Module: 0,8

Die entsprechenden Informationen zum Kundenservice entnehmen Sie bitte

<http://www.dji.com/service>.

DJI OSMO entspricht SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. und/oder ihre verbundenen Unternehmen.

ES

Renuncia de responsabilidad y advertencia

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI OSMO™. La información incluida en este documento afecta a su

seguridad y sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento, podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI OSMO u otros objetos en las proximidades. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI OSMO.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia, y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto, así como de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto sólo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables, así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI OSMO.

DJI OSMO no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones, ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto. El usuario deberá respetar las prácticas seguras y legales incluidas, entre otras, las establecidas en este documento.

Sin perjuicio de lo anterior, esta renuncia de responsabilidad no afecta a sus derechos de conformidad con la legislación nacional vigente.

OSMO es una marca comercial de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI OSMO") y sus empresas filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este

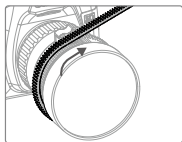
producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI OSMO con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI OSMO.

Introducción

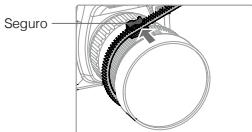
La correa dentada DJI Focus permite a los usuarios ajustar el enfoque y el zoom del objetivo de una cámara con el RONIN™-S. La correa dentada es compatible con una amplia gama de objetivos del mercado y su longitud puede ajustarse para adaptarla a diferentes diámetros de objetivos. Para usar la correa dentada DJI Focus es necesario utilizar el motor Focus del Ronin-S, y este se debe comprar por separado.

Uso


1. Asegúrese de que los dientes de la correa estén orientados hacia afuera. Alinee la correa en el anillo de enfoque o el anillo de zoom del objetivo y ténsela.



2. Introduzca la correa en el seguro mientras lo sujeta firmemente. Asegúrese de que la correa esté bien colocada en el seguro.



Para aflojar la correa, tire de ella hacia afuera mientras sujeta firmemente el seguro. NO tire de la correa con fuerza o se romperá.

 Recorte la correa dentada Focus a la longitud requerida, dejando suficiente longitud para realizar ajustes (de ser necesario).

Especificaciones

Longitud: 377 mm

Diámetro: 30 a 110 mm

N.º de dientes: 151

Módulo: 0.8

Visite <http://www.dji.com/service> para recibir servicio posventa para su producto según corresponda.

Por DJI OSMO se entiende SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. o sus filiales, según corresponda.

FR

Clause d'exclusion de responsabilité et mise en garde

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI OSMO™.

Félicitations ! Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les mises en garde ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO ou d'autres objets placés à proximité. DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment le présent document et les autres documents connexes.

En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans les présentes, y compris les conditions d'utilisation exposées ici, et que vous acceptez de vous y conformer. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI OSMO, aujourd'hui et à l'avenir.

DJI OSMO décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur s'engage à respecter la réglementation et les pratiques décrites dans le présent document (sans s'y limiter).

Nonobstant ce qui précède, vos droits statutaires en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette clause d'exclusion de responsabilité.

OSMO est une marque commerciale de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI OSMO ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI OSMO, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou

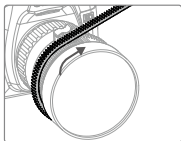
du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI OSMO.

Introduction

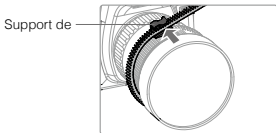
La bande d'engrenage pour DJI Focus permet aux utilisateurs d'ajuster la mise au point et le zoom d'un objectif de caméra avec le RONIN™-S. La bande d'engrenage est compatible avec une large gamme d'objectifs commercialisés sur le marché. Sa longueur peut être ajustée pour s'adapter à différents diamètres. Le moteur Ronin-S Focus est requis pour utiliser la bande d'engrenage DJI Focus et doit être acheté séparément.

Utilisation


1. Assurez-vous que les dents de la bande d'engrenage sont tournées vers l'extérieur. Alignez la bande d'engrenage sur l'anneau de la mise au point ou du zoom sur l'objectif et tirez dessus fermement.



2. Une fois l'appareil photo monté, réglez la position du support de pied-sabot pour le fixer sur l'appareil photo.



Pour desserrer la bande d'engrenage, poussez-la vers l'extérieur tout en tenant fermement le support de ceinture. NE tirez PAS trop fort sur la bande d'engrenage ; vous risqueriez de l'endommager.

 Coupez la bande d'engrenage DJI Focus à la longueur requise, en laissant une longueur suffisante pour des ajustements (si nécessaire).

Caractéristiques techniques

Longueur : 377 mm
Diamètre : 30 à 110 mm
Nombre de dents : 151
Module : 0,8

Consultez la page <http://www.dji.com/service> pour bénéficier du service après-vente pour votre produit, le cas échéant.
DJI OSMO signifie SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. et/ou ses sociétés affiliées le cas échéant.

IT

Limitazioni di responsabilità e avvertenze

Congratulazioni per aver acquistato un nuovo prodotto DJI OSMO™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere attentamente l'intero documento per garantire

la corretta configurazione dell'apparecchio prima dell'uso. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono provocare lesioni gravi all'utente o ad altre persone e danni al prodotto DJI OSMO o a oggetti in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI OSMO.

Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e le avvertenze e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI OSMO ha reso o renderà disponibili.

DJI OSMO declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto. L'utente è tenuto a osservare pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente documento.

Nonostante quanto indicato, i diritti giuridici dell'utente previsti dalle leggi nazionali applicabili non sono influenzati dalla presente limitazione di responsabilità.

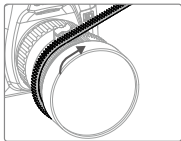
OSMO è un marchio registrato di SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI OSMO") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI OSMO. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo documento potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previa autorizzazione o consenso scritto da parte di DJI OSMO.

Presentazione del prodotto

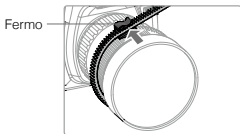
La cinghia dentata DJI Focus consente di regolare la messa a fuoco e lo zoom su una fotocamera mediante RONIN™-S. La cinghia dentata è compatibile con una vasta gamma di obiettivi sul mercato ed è possibile regolarne la lunghezza su vari diametri. Per utilizzare la cinghia dentata DJI Focus, è richiesto l'uso del motore Focus per Ronin-S, da acquistare separatamente.

Utilizzo


1. Assicurarsi che i denti della cinghia siano rivolti verso l'esterno. Adattare e stringere la cinghia dentata sull'anello di messa a fuoco o sulla ghiera dello zoom.



2. Dopo il montaggio della fotocamera, regolare la posizione della staffa della slitta a contatto caldo superiore per fissarla alla fotocamera.



Per allentare la cinghia dentata, spingerla verso l'esterno facendola scorrere nel fermo. NON tirare la cinghia dentata con forza, per evitare di danneggiarla.

 Tagliare la cinghia dentata DJI Focus alla lunghezza desiderata, mantenendo una misura sufficiente per eventuali regolazioni.

Caratteristiche

Lunghezza: 377 mm

Diametro: da 30 a 110 mm

N. di denti: 151

Modulo: 0,8

Fare riferimento al sito Web <http://www.dji.com/service> per assistenza post-vendita per il prodotto acquistato, dove applicabile.

DJI OSMO si riferisce a SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/o sue società affiliate, ove applicabile.

NL

Disclaimer en waarschuwing

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe DJI OSMO™-product. De informatie in dit document betreft je veiligheid en je wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat je de juiste configuratie toepast vóór het gebruik. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij jezelf of anderen, tot schade aan het DJI OSMO-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Dit document en alle overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI OSMO.

Door dit product te gebruiken geef je aan dat je deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat je begrijpt en ermee akkoord gaat dat je je moet houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. Je gaat ermee akkoord dat je verantwoordelijk bent voor je eigen gedrag tijdens het

gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. Je gaat ermee akkoord om dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden te gebruiken en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI OSMO heeft opgesteld en beschikbaar heeft gesteld.

DJI OSMO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortkomt uit het gebruik van dit product. De gebruiker neemt veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in dit document uiteen is gezet.

Desalniettemin worden je wettelijke rechten conform de toepasselijke nationale wetgeving niet door deze disclaimer beperkt.

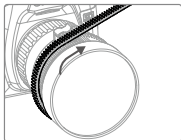
OSMO is een handelsmerk van SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als "DJI OSMO") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz. in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI OSMO met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI OSMO.

Inleiding

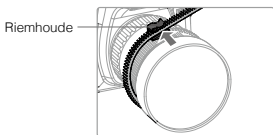
Met de DJI getande scherpstelstrip kunnen gebruikers de focus en zoom van een cameralens aanpassen met de RONIN™-S. De getande strip is compatibel met een groot aantal op de markt verkrijgbare lenzen en de lengte kan worden aangepast aan de verschillende lensdiameters. Om de DJI getande scherpstelstrip te kunnen gebruiken is de Ronin-S scherpstelmotor vereist. Deze moet apart worden aangeschaft.

Gebruik

1. Zorg ervoor dat de tanden van de getande strip naar buiten wijzen. Plaats de getande strip op de focusring of de zoomring van de lens en trek deze strak.



2. Stel nadat de camera is gemonteerd de stand van de bovenste hot shoe-steun af om deze op de camera te bevestigen.



Om de getande strip los te maken, duwt u de getande strip naar buiten terwijl u de riemhouder stevig vasthoudt. Trek de getande strip er NIET met geweld uit, anders raakt de getande strip beschadigd.



Knip de getande scherpstelstrip bij tot de vereiste lengte, laat genoeg over voor eventuele aanpassingen.

Technische gegevens

Lengte: 377 mm

Diameter: 30 tot 110 mm
Aantal tanden: 151
Module: 0.8

Raadpleeg indien van toepassing <http://www.dji.com/service> voor after-sales-service voor uw product.

DJI OSMO staat voor SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. en/of haar dochterondernemingen, indien van toepassing.

PT-PT

Declaração de exoneração de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI OSMO ou danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e aviso, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. Concorde que é o único responsável pela sua própria conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. Deve adotar práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

Não obstante o disposto acima, os seus direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável não são afetados por esta isenção de responsabilidade.

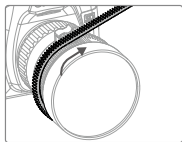
OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI OSMO.

Introdução

A Tira de Engrenagem DJI Focus permite que os utilizadores ajustem o foco e o zoom de uma lente de câmara com o RONIN™-S. A tira de engrenagem é compatível com uma ampla gama de lentes no mercado, e o comprimento pode ser ajustado para caber em vários diâmetros de lentes. O Motor Ronin-S Focus é necessário para usar a Tira de Engrenagem DJI Focus e deve ser adquirido separadamente.

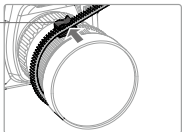
Utilização

1. Certifique-se de que os dentes da tira de engrenagem estão voltados para fora. Alinhe a tira de engrenagem no anel de focagem ou o anel de zoom na lente e puxe-a esticada.




2. Depois de montar a câmara, ajuste a posição do suporte da base superior para o fixar à câmara.

Suporte da correia



Para desapertar a tira de engrenagem, empurre a tira engrenagem para fora enquanto segura firmemente o suporte da correia. NÃO puxe a tira da engrenagem de forma forçada ou a tira da engrenagem será danificada.

Corte a Faixa de Engrenagem de Focagem para o

 comprimento necessário, deixando o suficiente para ajustes (se necessário).

Especificação

Comprimento: 377 mm

Diâmetro: 30 a 110 mm

N.º de dentes: 151

Módulo: 0.8

Consulte <http://www.dji.com/service> para obter assistência pós-venda para o seu produto, conforme aplicável.

DJI OSMO significa SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/ou as suas empresas afiliadas, conforme aplicável.

PT-BR

Isenção de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não observância das instruções e avisos deste documento pode resultar em lesões graves para si mesmo ou terceiros, danos ao seu produto DJI OSMO ou danos a outros objetos nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que o usuário leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O usuário concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O usuário compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O usuário deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

Não obstante o estabelecido acima, seus direitos legais previstos na legislação nacional não são afetados por este aviso de isenção.

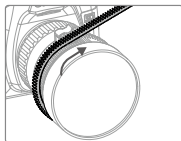
OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e suas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas, etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas companhias proprietários. Este produto e documento são protegidos pela DJI OSMO com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI OSMO.

Introdução

A tira de equipamento DJI Focus permite aos usuários ajustar o foco e o zoom de uma lente de câmera com o RONIN™-S. A tira de equipamento é compatível com diversas lentes disponíveis no mercado e seu comprimento pode ser ajustado para ser adaptado a vários diâmetros de lente. O Motor Focus do Ronin-S é necessário para usar a tira de equipamento DJI Focus e deve ser adquirido separadamente.

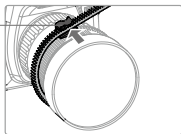
Uso

1. Certifique-se de que os dentes da tira de equipamento estejam voltados para fora. Alinhe a tira de equipamento no anel de foco ou no anel de zoom na lente e puxe-a para que fique esticada.



2. Após a câmera ser montada, ajuste a posição do Suporte do Módulo Sapata Superior para fixá-lo na câmera.

Passador da tira



Para afrouxar a tira de equipamento, empurre-a para fora enquanto segura firmemente o passador. NÃO puxe a tira de equipamento com força ou ela será danificada.

☞ Apare a tira de equipamento Focus até o comprimento necessário, deixando o suficiente para ajustes (se necessário).

Especificações

Comprimento: 377 mm

Diâmetro: 30 a 110 mm

N.º de dentes: 151

Módulo: 0,8

Consulte <http://www.dji.com/service> para informações de atendimento pós-venda de seu produto onde aplicável.

DJI OSMO significa SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/ou suas empresas afiliadas onde aplicável.

RU

Отказ от ответственности и предупреждение

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI OSMO™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает

вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI OSMO и другого имущества. Компания DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях, способом, который не противоречит действующему законодательству, правилам и предписаниям, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, мерам предосторожности, установкам, курсам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI OSMO.

DJI OSMO не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законы, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем документе.

Независимо от изложенного выше, данное заявление об отказе от ответственности не влияет на законные права клиента, гарантируемые национальным законодательством.

OSMO является товарным знаком компании SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI OSMO") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками

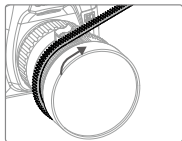
соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI OSMO охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI OSMO.

Введение

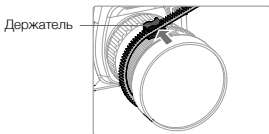
Ремень для зубчатого кольца DJI Focus позволяет настраивать фокус и зум объектива камеры с помощью RONIN™-S. Ремень для зубчатого кольца совместим с широким спектром объективов, его длина может регулироваться в соответствии с различными диаметрами объектива. Мотор фокусировки Ronin-S, необходимый для использования ремня для зубчатого кольца DJI Focus, приобретается отдельно.

Использование

1. Убедитесь, что зубья ремня направлены наружу. Расположите ремень на кольце фокусировки или кольце зума на объективе и крепко затяните его.



2. Вдавите ремень для зубчатого кольца в держатель для ремня, крепко удерживая его. Убедитесь, что ремень для зубчатого кольца надежно закреплен в держателе ремня.



Чтобы ослабить ремень для зубчатого кольца, вытяните ремень наружу, неподвижно зафиксировав держатель. НЕ вытягивайте ремень с применением силы, так как это может привести к его повреждению.

Обрежьте ремень для зубчатого кольца фокусировки до необходимой длины, оставив достаточно места для регулировки (при необходимости).

Технические характеристики

Длина: 377 мм

Диаметр: от 30 до 110 мм

Количество зубьев: 151

Модуль: 0,8

Посетите страницу <http://www.dji.com/service> для получения информации о послепродажном обслуживании продукта.

Аббревиатура DJI OSMO означает SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. и/или ее дочерние компании.



DJI Support
DJI 技术支持
DJI 技術支援
DJI サポート
DJI 고객지원
DJI Support
Servicio de asistencia de DJI
Service client DJI
Assistenza DJI
DJI-ondersteuning
Suporte DJI
Assistência da DJI
Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document,
please contact DJI by sending a message to
DocSupport@dji.com.

RONIN is a trademark of DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO All Rights Reserved.

Printed in China.